

# دليل المساعدة اللغوية - اللغة العربية

ملحوظة: لا تكتب على هذه الصفحات. أجب على كل الأسئلة باستماراة تعداد السكان.  
هذا الدليل باللغة العربية يوفر لك ترجمة للأسئلة الأساسية ومجموعات الإجابات على  
استماراة الأسئلة باللغة الإنجليزية لـتعداد عام ٢٠٠٠.



U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census

إن استماراة أسئلة تعداد السكان لعام ٢٠٠٠ باللغة الإنجليزية هي الإستماراة الرسمية لـ حل  
الإسذاص المقيمين في هذا العنوان. وهي سهلة وسريعة، وأجاباته يحميها القانون. فاكمـل  
بيانات التعداد وساعد مجتمـعك في الحصول على احتياجاتـه اليوم وفي المستقبل.

United States  
**Census**  
**2000**

من فضلك استخدم قلمـا  
أسود أو آزرق.

## ابداً هنا

كم عدد الإشخاص الذين يعيشون أو يقيمون في هذا المنزل، الشقة، أو البيت  
المتنقل في ١ أبريل/نيسان ٢٠٠٠؟

1

عدد الأشخاص

اكتـب ضمن هذا العدد:

- أبناء الغير الذين ترعاهم، المشاركون في استئجار  
الغرفة، أو الذين يشاركون في استئجار المنزل
- الأشخاص المقيمون هنا في ١ أبريل/نيسان عام ٢٠٠٠  
وليس لهم محل إقامة دائم آخر
- الأشخاص الذين يعيشون هنا معظم الوقت أثناء العمل،  
حتى ولو كان لهم محل إقامة آخر

لا تكتب ضمن هذا العدد:

- طلاب الجامعة الذين يقيمون في مكان آخر أثناء الدراسة
- الأشخاص الموجودون في اصلاحية أو سجن، أو في بيوت  
رعاية المسنـين، أو في المصـحـات النفـسـية في ١ أبريل/  
نيسان عام ٢٠٠٠
- أفراد القوات المسلحة الذين يعيشون في مكان آخر
- الأشخاص الذين يعيشون أو يقيمون في مكان آخر معظم الوقت

من فضلك أكتب الصـفـحةـ واكتـب بـدـرـوـفـ منـفـلـةـ أـسـمـاءـ كـلـ إـشـصـاصـ الـذـيـنـ  
يـعـيـشـونـ أوـ يـقـيـمـونـ هـنـاـ فيـ ١ـ أـبـرـيلـ/ـ نـيـسانـ عـامـ ٢ـ٠ـ٠ـ٠ـ.



إذا احـتـجـتـ إـلـىـ مـسـاعـدـةـ فـيـ مـلـىـ بـيـانـاتـ اـسـتـمـارـةـ تـعـدـادـ السـكـانـ لـعـامـ ٢ـ٠ـ٠ـ٠ـ،ـ  
اـطـلـبـ رـقـمـ التـلـيـفـونـ ٩ـ٤ـ٢ـ٤ـ ٤ـ٧ـ١ـ ٨ـ٠ـ٠ـ،ـ فـيـماـ بـيـنـ السـاعـةـ ٨ـ صـبـاحـاـ  
وـ٩ـ مـسـاءـ،ـ ٧ـ أـيـامـ فـيـ الأـسـبـوعـ،ـ وـالـكـلـالـةـ التـلـيـفـونـيـةـ مـجـانـيـةـ.

وـإـذـاـ كـنـتـ تـعـانـيـ صـعـوبـةـ فـيـ السـمـعـ،ـ اـطـلـبـ رـقـمـ التـلـيـفـونـ ٨ـ٣ـ٣ـ٣ـ ٥ـ٨ـ٢ـ ٨ـ٠ـ٠ـ،ـ فـيـماـ  
بـيـنـ السـاعـةـ ٨ـ صـبـاحـاـ وـ٩ـ مـسـاءـ،ـ ٧ـ أـيـامـ فـيـ الأـسـبـوعـ،ـ وـالـكـلـالـةـ التـلـيـفـونـيـةـ مـجـانـيـةـ.

يـقـرـرـ مـكـتبـ الـاحـصـاءـ وـالـتـعـدـادـ السـكـانـيـ أـنـ سـتـخـتـاجـ اـلـاسـرـةـ مـتوـسـطـةـ إـلـىـ مـوـالـيـ ٢ـ٨ـ  
ذـلـكـ الـوقـتـ لـاسـتـغـرـاضـ التـلـيـفـونـ وـمـرـاجـعـةـ الـإـجـابـاتـ.ـ وـيـجـبـ اـرـسـالـ أيـ تـلـيـفـاتـ حـولـ هـذـاـ التـقـيـيـرـ إـلـىـ:

Associate Director for Finance and Administration, Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856,  
Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

ويـجـبـ دـعـمـ الـإـسـتـجـابـةـ لـأـيـ أـسـئـلـةـ أـوـ تـقـديـمـ أيـ مـلـوـمـاتـ مـاـ لـيـقـدـمـ جـامـعـ الـلـيـانـاتـ رـقـمـ سـارـيـ المـفـعـولـ.  
بـالـلـوـافـقـةـ مـنـ مـكـتبـ الـادـارـةـ وـالـمـيزـانـيـةـ (Office of Management and Budget).

D-60B(ARABIC)

# قائمة الأشخاص

رجاء التأكيد من أنك أجبت على السؤال الموجود على الصفحة الأولى  
قبل مواصلة ملء الاستمارة

←

2

من فضلك اكتب بحروف منفصلة أسماء كل الأشخاص الذين أشرت  
 إليهم في إجابتك على السؤال ١ عن الأشخاص الذين كانوا يعيشون أو  
 يقيمون هنا في ١٤٠٢/١٧٣٥/٢٠٢٠.

مثال — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

ابدا بالشخص الذي يعيش هنا والذي سجل اسمه كمالك أو مشتري أو  
 مستأجر لهذا المنزل، أو الشقة، أو البيت المتنقل. فإذا لم يتتوفر أي  
 من ذلك، ابدا باسم أي شخص بالغ يعيش أو يقيم هنا.

الشخص ١ — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

الشخص ٢ — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

الشخص ٣ — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

الشخص ٤ — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

الشخص ٥ — الاسم الأخير

الاسم الأول      الحرف الأول من الاسم الأوسط

يملأ بمعرفة المكتب المختص فقط .

يملأ بمعرفة المكتب المختص فقط

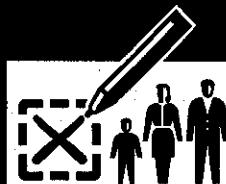
A. JIC1

B. JIC2

C. JIC3

D. JIC4

## الشخص



اجاباتك مهمة!  
كل شخص في التعداد  
يجب حصره.

6

ما هو الأصل العرقي الذي ينتمي إليه هذا الشخص؟ املأ [ ] مربعاً واحداً أو أكثر لتحديد ما الذي يعتبره هذا الشخص الأصل الذي ينتمي إليه.

أبيض

أسود، أفريقي أمريكي، أو زنجي

من الهندو الصينيين، من سكان ألاسكا الأصليين — اكتب اسم القبيلة الرئيسية التي ينتمي إليها. ↵

من سكان جزر هوايي الأصليين من جزيرة جوام أو تشارلز من جزر ساموا من جزر أخرى في المحيط الهادئ — اكتب هذا الأصل. ↵

هندي آسيوي

صيني

فلبيني

ياباني

كوري

فيتنامي

من أصل آسيوي آخر — اكتب هذا الأصل. ↵

آخر أصل عرقي آخر — اكتب هذا الأصل. ↵

ما هي الحالة الاجتماعية لهذا الشخص؟

7

متزوج حالياً

أرمل

مطلق

منفصل

لم يتزوج أبداً

8. في أي وقت خلال الفترة من 1 فبراير / شباط عام 2000 و حتى الآن، هل التقى هذا الشخص بالدراسة في مدرسة منتظمة، أو كلية جامعية؟

اكتب ضمن ذلك فقط دور رعاية الأطفال، والحضانة والمدارس الابتدائية، والمدارس التي يحصل الطالب في نهاية الدراسة إما على شهادة الثانوية أو درجة جامعية.

لا، لم يلتحق بالدراسة منذ 1 فبراير / شباط ← انتقل إلى السؤال 9

نعم، درس في مدرسة عامة، في كلية عامة

نعم، درس في مدرسة خاصة، في كلية خاصة

ما هو اسم هذا الشخص؟ اكتب بالحروف المنفصلة اسم الشخص 1 من الصفحة 2.

الاسم الأخير

الحرف الأول من الاسم الأوسط

ما هو رقم تليفون هذا الشخص؟ ربما نتصل به تليفونياً إذا لم نتمكن من فهم أحدي الإجابات.

الرمز التليفوني للمنطقة + رقم التليفون

ما هو جنس الشخص؟ املأ [ ] مربعاً واحداً.

ذكر

أنثى

ما هو عمر هذا الشخص وما هو تاريخ ميلاده؟

العمر في 1 ابريل / نيسان 2000

اكتب الأرقام في المربعات.

الشهر اليوم سنة الميلاد

ملحوظة: من فضلك اجب على كل من السؤال رقم 5 والسؤال رقم 6.

هل هذا الشخص إسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني؟ املأ [ ]

مربع "لا" إذا لم يكن إسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني

لا، ليس إسبانياً من أصل إسباني أو من أصل لاتيني

نعم، مكسيكي أمريكي، تشيكانو

نعم، بورتوريكي

نعم، كوبي

نعم، إسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني آخر —

اكتب المجموعة العرقية. ↵



15

a. هل يعيش أي من أحفاد هذا الشخص تحت سن ١٨ في هذا المنزل أو الشقة؟

19

نعم  
 لا ← انتقل الى السؤال 20a

b. هل هذا الجد أو الجدة مستوى حالياً عن تلبية احتياجات أي من الأحفاد تحت سن ١٨ الذين يعيشون في هذا المنزل أو الشقة؟

نعم  
 لا ← انتقل الى السؤال 20a

c. متى كان هذا الجد أو الجدة مستوىً عن هؤلاء الأحفاد؟  
إذا كان الجد أو الجدة مستوىً لا من الناحية المادية عن أكثر من واحد من الأحفاد، أجب عن السؤال الخاص بالحفيض الذي كان الجد أو الجدة مستوىً عنه لأطول فترة من الزمن.

أقل من ٦ أشهر  
 ٦ إلى ١١ شهر  
 سنة إلى سنتين  
 ٢ إلى ٤ سنين  
 ٥ سنوات أو أكثر

20

a. هل خدم هذا الشخص فعلاً في صفوف القوات المسلحة الأمريكية، أو قوات الاحتياطي، أو الحرس الوطني؟ الخدمة الفعلية لا تشمل التدريب في الاحتياطي أو الحرس الوطني بل تشمل الخدمة العسكرية الفعلية مثل المشاركة في حرب الخليج.

نعم، يخدم فعلياً حالياً

نعم، كان يخدم فعلياً في الماضي ولكن ليس الآن  
 لا، أمضى فترة تدريب في قوات الاحتياطي أو الحرس الوطني ← انتقل الى السؤال 21

لا، لم يخدم مطلقاً في القوات المسلحة ← انتقل الى السؤال 21

b. متى كان هذا الشخص يخدم خدمة فعلية في القوات المسلحة؟  
اما  الرابع الذي يحدد كل فترة خدم فيها هذا الشخص.

ابريل/ نيسان ١٩٩٥ أو بعد ذلك

أغسطس/ آب ١٩٩٠ حتى مارس/ آذار ١٩٩٥ (بما في ذلك حرب الخليج)  
 سبتمبر/أيلول ١٩٨٠ حتى يوليو/ تموز ١٩٩٠

مايو/ أيار ١٩٧٥ حتى أغسطس/ آب ١٩٨٠:  
فترة حرب فيتنام (أغسطس/ آب ١٩٦٤ حتى ابريل/ نيسان ١٩٧٥)

فبراير/ شباط ١٩٥٥ حتى يوليو/ تموز ١٩٦٤

الصراع في كوريا (يونيو/ حزيران ١٩٥٠ حتى يناير/ كانون ثان ١٩٥٥)  
الحرب العالمية الثانية (سبتمبر/ أيلول ١٩٤٠ حتى يوليو/ تموز ١٩٤٧)

فترات زمنية أخرى

c. ما هو العدد الإجمالي لسنوات الخدمة العسكرية الفعلية التي خدمها هذا الشخص؟

أقل من عامين  
 عامين أو أكثر

هل عاش هذا الشخص داخل حدود المدينة أو البلدة؟

نعم  
 لا، خارج حدود المدينة/ أو البلدة

اسم المقاطعة

اسم الولاية

الرمز البريدي

16

هل يعاني هذا الشخص من أي من الحالات المزمنة التالية:

لا  
 نعم

a. فقدان البصر، فقدان السمع، فقدان قدر كبير من القدرة على الرؤية أو السمع؟

b. حالة تحد بشكل أساسي من قدرته على أداء واحدة أو أكثر من ممارسات النشاط البدني كالمشي وطلوع السلام، ومد الأطراف، ورفع أو حمل الأشياء؟

بسبب وجود حالة بحنية، أو عقلية، أو نفسية استمرت لمدة سنة شهور أو أكثر هل يعاني هذا الشخص من أي صعوبة في أداء النشاطات التالية:

لا  
 نعم

a. التعليم، التذكر، أو التركيز؟  
b. ارتداء الملابس، الاستحمام، أو الحركة داخل المنزل؟

c. (أجب إذا كان هذا الشخص بلغ ١٦ سنة من العمر أو أكثر) الخروج بمفرد للتسوق أو لزيارة الطبيب؟

d. (أجب إذا كان هذا الشخص بلغ ١٦ سنة من العمر أو أكثر) العمل في وظيفة أو في عمل حر؟

هل كان عمر هذا الشخص أقل من ١٥ سنة في ١ ابريل ٢٠٠٠

نعم ← انتقل الى السؤال 33  
 لا

17

بيان إثبات على المغيبة بالخطابة

18

21

خلال الأسبوع الماضي، هل قام هذا الشخص بتقاديم أي عمل مقابل أجر أو ريع؟  المربع الخاص بـ "نعم" حتى إذا كان هذا الشخص قد عمل لمدة ساعة واحدة، أو ساعد في العمل بدون أجر في العمل أو المزرعة التي تملكها الأسرة لمدة ١٥ ساعة أو أكثر أو كان يخدم في القوات المسلحة.

نعم  
 لا ← انتقل إلى السؤال 25a

22

في أي مكان كان يعمل هذا الشخص في الأسبوع الماضي؟ إذا كان هذا الشخص يعمل في أكثر من مكان، اكتب بحروف منفصلة أين عمل أو عملت معظم الوقت في الأسبوع الماضي.

a. العنوان (الرقم واسم الشارع)

[REDACTED]

[REDACTED]

(إذا لم يكن العنوان معروفاً بالضبط، اذكر أوصافاً للموقع مثل اسم المبني أو أقرب شارع أو تقاطع.)

b. اسم المدينة، البلدة، أو مكتب البريد

[REDACTED]

c. هل مكان العمل يقع داخل حدود المدينة أو البلدة؟

نعم  
 لا، يقع خارج حدود المدينة أو البلدة

d. اسم المقاطعة

[REDACTED]

e. اسم الولاية الأمريكية أو الدولة الأجنبية

[REDACTED]

f. الرمز البريدي

[REDACTED]

23

a. كيف كان وصل هذا الشخص إلى مقبر عمله عادة في الأسبوع الماضي؟ إذا كان هذا الشخص قد استخدم أكثر من وسيلة من وسائل المواصلات خلال رحلة ذهابه إلى عمله،  المربع الذي يحدد الوسيلة التي استخدمها فيقطع أكبر مسافة.

- سيارة، سيارة نقل، سيارة ثان
- اتوبيس، أو تrolley
- ترام أو مقطورة بالكهرباء
- مترو انفاق أو مرتفع عن الأرض
- قطار سكك حديدية
- عباره مائية
- سيارة أجرة تاكسي
- موتورسيكل
- دراجة
- المشي
- إذا كان أجز العمل بالمنزل ← انتقل إلى السؤال 27
- وسيلة أخرى

26

متى عمل هذا الشخص آخر مرة حتى ولو لبضعة أيام؟  
٢٠٠٠ إلى ١٩٩٥

١٩٩٤ أو قبلها، أو لم يعمل مطلقاً ← انتقل إلى السؤال 31

اذا كنت قد ملأت المربع الخاص به "سيارة، سيارة نقل، أو ثان" في 23a انتقل إلى 23b وفيما عدا ذلك انتقل إلى السؤال 24a

b. كم عدد الأشخاص بما فيهم هذا الشخص استفادوا الذهاب إلى العمل باستخدام السيارة، أو سيارة النقل، أو الثان خلال الأسبوع الماضي؟

- قاد السيارة بمفرده  
  
شخصان  
  
٢ أشخاص  
  
٤ أشخاص  
  
٥ أو ٦ أشخاص  
  
٧ أشخاص أو أكثر

23

a. في أي ساعة كان يغادر هذا الشخص عادة المنزل إلى العمل خلال الأسبوع الماضي؟

صباحاً  مساء

b. كم دقيقة قضاها هذا الشخص في المعتمد في الوصول من البيت إلى العمل خلال الأسبوع الماضي؟

دقيقة

أجب على الأسئلة 25 و 26 بالنسبة لأشخاص الذين لم يحملوا مقابل آخر أو رباع خلال الأسبوع الماضي. وابتعدوا انتقل إلى السؤال 27.

24

a. هل سرّح هذا الشخص من عمله في الأسبوع الماضي؟

نعم ← انتقل إلى 25c  
  
لا

b. هل تعيّب هذا الشخص بصفة مؤقتة عن العمل الدر أو الوظيفة خلال الأسبوع الماضي؟

نعم، كان في أجازة، كان مريضاً بصورة مؤقتة، كان في نزاع عمل، إلخ. ← انتقل إلى السؤال 26

لا ← انتقل إلى السؤال 25d

c. هل تم إبلاغ هذا الشخص بأنه سيستحعن إلى عمله خلال الشهر الستة القادمة أو أعطى يوماً محدداً للعودة إلى العمل؟

نعم ← انتقل إلى السؤال 25e  
  
لا

d. هل كان هذا الشخص يبحث عن عمل خلال الأسبوع الأربعة الماضية؟

نعم

لا ← انتقل إلى السؤال 26

e. هل كان بوسّعه هذا الشخص في الأسبوع الماضي أن يبدأ العمل إذا عرضت عليه وظيفة، أو أن يستأنف عمله إذا تم استدعاؤه؟

نعم، كان بوسّعه التوجه إلى العمل  
لا، لم يكن قادرًا على العمل لمرضه بصورة مؤقتة  
لا، لم يكن قادرًا على العمل لأسباب أخرى  
(مثل الدراسة، إلخ . . .)

متى عمل هذا الشخص آخر مرة حتى ولو لبضعة أيام؟

27

ما وصف الصناعة أو صاحب العمل بوضوح — لنشاطات الرئيسية التي تقتضيها وظيفة هذا الشخص أو عمله الحر خلال الأسبوع الماضي، إذا كان لهذا الشخص أكثر من وظيفة، صف الوظيفة التي عمل فيها هذا الشخص معظم ساعات عمله، إذا لم يكن لهذا الشخص وظيفة أو عمل في الأسبوع الماضي، اذكر المعلومات الخاصة بآخر وظيفة أو عمل له أو لها منذ عام ١٩٩٥.

- هل كان هذا الشخص — أملأ  مربعاً واحداً.
- موظفاً بشركة أو مؤسسة خاصة تسعى لتحقيق الربح أو في عمل حر لدى شخص مقابل أجر أو مرتب أو عمولة
  - موظفاً في مؤسسة خاصة لا تسعى لتحقيق الربح وتتمتع باعفاء ضريبي، أو مؤسسة خيرية
  - موظفاً في الحكومة المحلية (بالمدينة، أو المقاطعة، إلخ . . .)
  - موظفاً بحكومة الولاية
  - موظفاً بالحكومة الفيدرالية
  - موظفاً يعمل لحساب نفسه وليس لشركة مسجلة كعمل تجاري، أو ممارسة مهنية أو مزرعة
  - موظفاً يعمل لحسابه في شركة مسجلة لعمل تجاري، أو ممارسة مهنية، أو مزرعة
  - يعمل بدون مقابل لحساب عمل تجاري تديره الأسرة أو في مزرعة الأسرة

30

a. خلال العام الماضي ١٩٩٩، هل عمل هذا الشخص في أي وظيفة أو عمل ثانوي في أي وقت؟

- نعم  
 لا ← انتقل إلى السؤال 31

b. كم كان عدد الأسابيع التي عملها هذا الشخص خلال عام ١٩٩٩ الحساب كذلك مدة الأجازات المدفوعة، والاجازات المرضية المفروضة والمدة التي قضتها في الخدمة العسكرية.

عدد الأسابيع

c. خلال الأسابيع التي عملها هذا الشخص خلال عام ١٩٩٩، كم كان عدد الساعات التي اعتماد ان يعملها كل أسبوع؟

عدد ساعات العمل المعتادة كل أسبوع

31

الدخل في عام ١٩٩٩ — أملأ  مربع "نعم" أمام كل مصدر للدخل تم الحصول عليه خلال عام ١٩٩٩ كحد أقصى ٩٩٩٩٩٩ دولار وفيما عدا ذلك أملأ  مربع "لا".

إذا كان الدخل الصافي يشكل خسارة اذكر مبلغ الخسارة وأملأ  مربع "خسارة" بجوار المبلغ الذي كتبته.

بالنسبة للدخل الذي تم الحصول عليه بشكل مشترك اذكر، إذا كان ذلك ممكناً، النصيب الملائم لكل شخص، وإلا فاذكر المبلغ بالكامل منسوباً للشخص واحد فقط وأملأ  مربع "لا" بالنسبة للشخص الآخر. وإذا لم يكن رقم الدخل معروفاً بالضبط، من فضلك اذكر أفضل تقدير لذلك الدخل.

a. الأجر، والمرببات، والعمولات، والمكافآت الإضافية، أو الاعمال من كل الوظائف — اذكر المبلغ قبل خصم الضريبة، والسدادات، والمستحقات أو أي استقطاعات أخرى.

نعم المبلغ السنوي — بالدولارات

لا

b. دخل الشخص من عمله لحساب نفسه في عمل غير ذراعي بما في ذلك الشراكة والملكية — اذكر الدخل الصافي بعد خصم مصاريف العمل الخاص.

نعم المبلغ السنوي — بالدولارات

خسارة

ما وصف الصناعة أو صاحب العمل بوضوح — لنشاطات الرئيسية التي تقتضيها وظيفة هذا الشخص أو عمله الحر خلال الأسبوع الماضي، إذا كان لهذا الشخص أكثر من وظيفة، صف الوظيفة التي عمل فيها هذا الشخص معظم ساعات عمله، إذا لم يكن لهذا الشخص وظيفة أو عمل في الأسبوع الماضي، اذكر المعلومات الخاصة بآخر وظيفة أو عمل له أو لها منذ عام ١٩٩٥.

a. لحساب من كان هذا الشخص يعمل؟ إذا كان يخدم حالياً في القوات المسلحة، أملأ  هذا المربع واكتب بحروف منفصلة اسم الفرع الذي يخدم فيه في القوات المسلحة. ←

اذكر اسم الشركة، أو العمل التجاري أو صاحب العمل

b. ما هو نوع هذا النشاط الصناعي أو التجاري؟ صف نوع النشاط في موقع العمل الذي يعمل به. (مثل: مستشفى، دار نشر صحفية، مركز لبيع البضائع بالبريد، ورشة اصلاح سيارات، بنك)

c. هل هذا العمل بشكل اساسي — أملأ  مربعاً واحداً.

تصنيع  
تجارة بالجملة

تجارة بالفرق (بالتجزئة)  
عمل آخر (زراعة، بناء، خدمات، حكومة، إلخ . . .)  
المهنة

a. ما هو نوع العمل الذي يعمله هذا الشخص؟  
(مثل: ممرض مرخص، مدير شئون عاملين، مشرف على قسم طلبات الشراء، ميكانيكي سيارات، محاسب)

b. ماذا كانت أهم نشطة أو واجبات هذا الشخص في وظيفته؟  
(مثل: رعاية مرضى، إدارة سياسات التوظيف، اشراف على عمل تسجيل طلبات الشراء، اصلاح سيارات، تدقيق السجلات المالية)

من فضلك أجب الآن على الإستلة من 33 إلى 53 عن أسرتك.

هل هذا منزل، شقة، أم بيت متنقل —

هل هو مملوك لك أو لشخص آخر في الأسرة بقرض عقاري أو بقرض؟

هل هو مملوك لك أو لشخص آخر في الأسرة ملكية خالصة ومجانية (بدون قرض عقاري أو قرض)؟

هل هو مستأجر بایجار نقي؟

هل هو متاح للسكن بدون دفع ايجار نقي؟

ما هو أفضل وصف لهذا المبني؟ ذكر كل الشقق وغير ذلك حتى لو كانت شاغرة.

بيت متنقل

منزل أسرة واحدة منفصل عن المنازل الأخرى

منزل لاسرة واحدة متصل بمنزل أو أكثر

مبني مكون من شقتين

مبني مكون من ٣ أو ٤ شقق

مبني مكون من ٥ إلى ٩ شقق

مبني مكون من ١٠ إلى ١٩ شقة

مبني مكون من ٢٠ إلى ٤٩ شقة

مبني مكون من ٥٠ شقة أو أكثر

مركبة، سيارة ترفيه، سيارة ثان، إلخ . . .

متى تقريباً بني هذا المبني؟

٢٠٠٠ أو ١٩٩٩

١٩٩٨ إلى ١٩٩٥

١٩٩٤ إلى ١٩٩٣

١٩٨٩ إلى ١٩٨٠

١٩٧٩ إلى ١٩٧٠

١٩٦٩ إلى ١٩٦٠

١٩٥٩ إلى ١٩٥٠

١٩٤٩ إلى ١٩٤٠

١٩٣٩ أو أقدم من ذلك

متى انتقل هذا الشخص للسكن في هذا المنزل، الشقة، أو البيت المتّنقل؟

٢٠٠٠ أو ١٩٩٩

١٩٩٨ إلى ١٩٩٥

١٩٩٤ إلى ١٩٩٣

١٩٨٩ إلى ١٩٨٠

١٩٧٩ إلى ١٩٧٠

١٩٦٩ أو قبل ذلك

كم هو عدد الغرف في هذا المنزل، الشقة، البيت المتّنقل؟  
لا تتحسب الحمامات، الشرفات، البلكونات، المداخل،  
الصالات، أو انصاف الغرف.

٦ غرف

٧ غرف

٨ غرف

٩ غرف أو أكثر

c. الإيجار، والعاون، والدخل الصافي من الإيجارات، أو الدخل من حقوق الملكية الأذدية أو الفنية، أو الدخل من إيرادات الأوقاف والتركات — ذكر حتى المبالغ الصغيرة المضافة للحساب في البنك.

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

د. الخصم الاجتماعي أو معاشات التقاعد من السكك الحديدية

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

لا

e. دخل الخصم التكميلي

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

لا

f. أي مساعدة عامة أخرى أو مدفوعات الإعانة الاجتماعية من الولاية أو من مكتب الرعاية الاجتماعية المحلي

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

لا

g. معاشات التقاعد، معاشات الأزواج الباقيين على قيد الحياة، تعويضات العجز عن العمل — لا تتحسب مدفوعات الضمان الاجتماعي

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

لا

h. أي مصادر أخرى للدخل حصل عليها الشخص بشكل منتظم مثل معاشات المهاجرين القادمين، تعويضات البطالة، نفقة تربية الأطفال، أو نفقة المطلقات — لا تتحسب المبالغ التي حصل عليها مرة واحدة مثل الميراث أو أرباح بيع المنزل.

نعم المبلغ السنوي — بالدولار

لا

i. كم كان العذر الإجمالي لهذا الشخص خلال عام ١٩٩٩؟ أضف ما ذكرته في إجابتك على الإستلة 31a - 31b؛ واطرح منها

أي خسائر. فإذا كان الدخل الصافي يشكل خسارة، ذكر المبلغ وأملاً مربع "خسارة" بجوار ذلك المبلغ بالدولار.

المبلغ السنوي — بالدولار

لا شيء أو

خسارة

32

37

38

كم هو عدد غرف النوم لديك، بمعنىكم سيكون عدد غرف النوم التي ستدرجها إذا كان هذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل معروضاً في السوق للبيع أو للإيجار؟

- لا توجد غرف نوم
- غرفة نوم واحدة
- غرفتان للنوم
- ٣ غرف نوم
- ٤ غرف نوم
- ٥ غرف نوم أو أكثر

39

هل لديك وسائل صرف صحي كاملة في هذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل بمعنى، (١) أنابيب المياه الساخنة والباردة، (٢) صراخ بصرف، (٣) دمام أو دش للاستحمام؟

- نعم، توجد كل الوسائل الثلاث للصرف
- لا

40

هل لديك مطبخ كامل في هذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل، بمعنى، (١) حوض تحلية المياه بأنابيب، (٢) موقد أو فرن للطبيخ، (٣) ثلاجة (براد) كهربائية؟

- نعم، لدى الوسائل الثلاث
- لا

41

هل لديك خدمة تليفونية متاحة في هذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل بحيث يمكنه تلقي المكالمات وطلب الآخرين؟

- نعم
- لا

42

ما هو نوع الوقود المستخدم أكثر في هذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل؟

- غاز: من أنابيب تزود منازل الضاحية
- غاز: معبأ في حلويات، خزان، أو عاز بروبين سائل الكهرباء
- زيت الوقود، الكيروسين، إلخ
- الفحم أو فحم الكوك
- خشب الوقود
- الطاقة الشمسية
- أنواع أخرى من الوقود
- لا يستخدم أي وقود

43

كم هو عدد السيارات، وسيارات اللagan، وسيارات النقل الصغيرة التي تصل جمولتها إلى طن واحد أو أقل توجد بالمنزل لكي يستخدمها أحد الذين يعيشون فيه؟

- لا توجد أي سيارات
- سيارة واحدة
- سياراتان
- ٣ سيارات
- ٤ سيارات
- ٥ سيارات
- ٦ سيارات أو أكثر

44

أجب فقط اذا كان هذا المنزل يخص عائلة واحدة او بيتاً متقدلاً، وإنما انتقل الى السؤال 45.

a. هل يوجد عمل زجاري (مثل محل، أو حلاق) أو مكتب طبيب في هذا العقار؟

- نعم
- لا

b. كم تبلغ المساحة بالهكتار المقامة عليها هذا المنزل أو البيت المنتقل؟

أقل من هكتار واحد ← انتقل الى السؤال 45

- ١ إلى ٩,٩ هكتار

- ١٠ هكتار أو أكثر

c. خلال عام ١٩٩٩ كم بلغت قيمة المبيعات الفعلية من كل المنتجات الزراعية من هذا العقار؟

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| ٢٥٠٠ دولار الى ٤٩٩٩ دولار | <input type="checkbox"/> لا شيء |
| ١٠٠٠ دولار الى ٩٩٩ دولار  | <input type="checkbox"/>        |
| ١٠٠٠ دولار الى ٢٤٩٩ دولار | <input type="checkbox"/>        |
| ١٠٠٠ دولار أو أكثر        | <input type="checkbox"/>        |

ما هي قيمة التكلفة السنوية لخدمات المنافع العامة والوقود لهذا المنزل، الشقة، أو البيت المنتقل؟ وإذا كنت تسكن هنا لفترة تقل عن عام كامل، احسب تقديرًا لتكلاليف السنوية.

٤٥. a. الكهرباء

التكلفة السنوية — بالدولار

أو

تدفع ضمن الايجار أو مصاريف صيانة الشقة المملوكة لا توجد تكلفة أو لم تستخدم فيها الكهرباء

b. الغاز

التكلفة السنوية — بالدولار

أو

تدفع ضمن الايجار أو مصاريف صيانة الشقة المملوكة لا توجد تكلفة أو لم تستخدم فيها الغاز

c. المياه والصرف الصحي

التكلفة السنوية — بالدولار

أو

تدفع ضمن الايجار أو مصاريف صيانة الشقة المملوكة لا توجد تكلفة أو لم تستخدم فيها المياه

d. زيت الوقود، الفحم، الكيروسين، الخشب وغيرها

التكلفة السنوية — بالدولار

أو

تدفع ضمن الايجار أو مصاريف صيانة الشقة المملوكة لا توجد تكلفة أو لا يستخدم فيها أنواع الوقود هذه

كم كانت قيمة الضرائب على الملكية العقارية عن هذا العقار في العام الماضي؟

المبلغ السنوي — بالدولار

أو

لا يوجد

كم كان المبلغ السنوي الذي دفعته مقابل التأمين ضد المريض والخطر والفيضان عن هذا العقار؟

المبلغ السنوي — بالدولار

أو

لا شيء

كم تبلغ قيمة هذا العقار بمعنىكم تعتقد سيكرون ثمن هذا المنزل بالأرض، الشقة، أو البيت المتنقل بالرغم المقام عليه إذا عرضت للبيع؟

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| أقل من ٩٠٠٠ دولار                    | <input type="checkbox"/> |
| ١٠٠٠٠ دولار إلى ١٢٤٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ١٢٥٠٠ دولار إلى ١٤٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ١٥٠٠٠ دولار إلى ١٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ١٥٠٠٠ دولار إلى ٢٤٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ١٧٥٠٠ دولار إلى ٢٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٢٠٠٠٠ دولار إلى ٣٤٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٢٥٠٠٠ دولار إلى ٣٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٣٠٠٠٠ دولار إلى ٤٤٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٣٥٠٠٠ دولار إلى ٤٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٤٠٠٠٠ دولار إلى ٥٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٤٥٠٠٠ دولار إلى ٦٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٥٠٠٠٠ دولار إلى ٧٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٦٠٠٠٠ دولار إلى ٩٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٧٥٠٠٠ دولار إلى ٨٩٩٩٩٩ دولار         | <input type="checkbox"/> |
| ٨٠٠٠٠ دولار إلى ١٠٠٠٠٠ دولار أو أكثر | <input type="checkbox"/> |

أجب فقط إذا كانت هذه شقة مملوكة —  
كم تبلغ قيمة مدفوعات مصاريف السيادة الشهرية للشقة؟

المبلغ الشهري — بالدولار

أجب فقط إذا كان هذا بيتك متنقل —  
أ. هل عليك قرض باقساط أو عقد لهذا البيت المتنقل؟

نعم   
لا

ب. كم كان إجمالي تكلفة مدفوعات اقساط القرض، ومدفوعات الضرائب على الملكية الشخصية، وأيجار الموقع، ورسوم التسجيل، ورسوم الترخيص لهذا البيت المتنقل والموقع المقام عليه خلال العام الماضي؟ لا تحسب ضرائب الملكية العقارية.

المبلغ السنوي — بالدولار

هل يوجد أشخاص آخرون يعيشون هنا؟ إذا كانت الإجابة بنعم،  
استكمل بالشخص التالي

49

أجب فقط إذا كنت تدفع إيجاراً لهذا المنزل، الشقة، أو البيت المتنقل. وإنما فانتقل إلى السؤال 47.

أ. كم يبلغ الإيجار الشهري؟  
القسط الشهري — بالدولار

ب. هل يتضمن الإيجار تقديم أي وجبات غذائية؟

نعم   
لا

50

أجب على الأسئلة 47a حتى 53 إذا كنت أنت أو أي شخص في هذا المسكن يمتلك أو يقوم بعملية شراء لهذا المنزل، الشقة، أو البيت المتنقل. وإنما فانتقل إلى إجابة الأسئلة الخاصة بالشخص ٢.

أ. هل لديك قرض عقاري، أو قرض ائتماني، عقد لشراء أو أي دين آخر لشراء هذا العقار؟

نعم، قرض عقاري، أو قرض ائتماني، أو دين مشابه  
نعم، لدى عقد لشراء العقار  
لا ← انتقل إلى السؤال 48a

ب. كم يبلغ القسط الشهري المنتظم الذي تدفعه للقرض العقاري لهذا العقار؟  
أكتب فقط المدفوعات عن القرض الأول أو عقد البيع.

القسط الشهري — بالدولار

أو

لا يوجد أقساط شهرية منتظمة مطلوبة ← انتقل إلى السؤال 48a.

ج. هل يتضمن القسط الشهري للقرض العقاري مدفوعات لضرائب الملكية العقارية لهذا العقار؟

نعم يتضمن قسط القرض العقاري مدفوعات للضرائب  
لا، يتم دفع الضرائب بشكل منفصل، أو لا يوجد ضرائب

د. هل يتضمن القسط الشهري للقرض العقاري مدفوعات للتأمين ضد المريض أو الخطر أو الفيضان لصالح هذا العقار؟

نعم، يتضمن القسط الشهري للقرض العقاري مدفوعات التأمين  
لا، يتم دفع مصاريف التأمين بشكل منفصل، أو لا يوجد تأمين

هـ. هل عليك قرض ثانوي، أو قرض بضمان زيادة ثمن هذا العقار؟  
اماً  كل المربعات التي تنطبق على الوضع.

نعم، لدى قرض ثانوي  
نعم، لدى قرض بضمان زيادة ثمن العقار

لا ← انتقل إلى السؤال 49.

بـ. كم يبلغ القسط الشهري المنتظم الذي تدفعه عن كل القروض العقارية الثانوية أو الصغيرة وكل القروض بضمان زيادة ثمن هذا العقار؟

القسط الشهري — بالدولار

أو

ليست هناك أقساط شهرية منتظمة

52

53

48

# الشخص الشخص

٦

ملحوظة: من فضلك أجب على السؤالين رقم 5 ورقم 6.

هل هذا الشخص أسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني؟

املاً  مربع "لا" اذا لم يكن أسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني.

لا، ليس إسبانياً / من أصل إسباني / أو من أصل لاتيني

نعم، مكسيكي، مكسيكي أمريكي، تشيكانو

نعم، بورتوريكي

نعم، كوببي

نعم، إسباني / من أصل إسباني / من أصل لاتيني آخر -

- اكتب المجموعة العرقية.

5

ما هو الأصل العرقي الذي ينتمي إليه هذا الشخص؟ املاً  مربعاً واحداً أو أكثر لتحديد ما الذي يعتبره هذا الشخص الأصل الذي ينتمي إليه.

أبيض

أسود، أفريقي أمريكي، أو زنجي

من الهندود الحمر، من سكان الأسكا الأصليين — اكتب اسم القبيلة الرئيسية التي تنتمي إليها.

6

من سكان جزر هوانئي الأصليين  
من جزيرة جوام أو تاشامورو  
من جزر ساموا  
من جزر أخرى في  
المحيط الهادئ —  
اكتب هنا الأصل.  
من أصل آسيوي آخر— اكتب هنا الأصل.

هندي آسيوي

صيني

فلبيني

ياباني

كوردي

فيتنامي

من أصل عرقي آخر— اكتب هنا الأصل.

7

من فضلك واصل الإجابة على الأسئلة 7 حتى 32 بالنسبة للأشخاص ٦-٧. وهذه الأسئلة هي نفسها كما كانت بالنسبة للشخص ١. ولن نحتاج إلى الإجابة من جديد على الأسئلة 33 وحتى 53.

ما هو اسم هذا الشخص؟ اكتب بحروف منفصلة اسم هذا الشخص من الصفحة رقم 2.

الاسم الأخير

الحرف الأول من الاسم الأوسط

الاسم الأول

ما هي صلة القرابة بين هذا الشخص والشخص ١؟

املاً  مربع واحد

زوج / زوجة

ابن / ابنة

ابن / ابنة بالتبني

ابن / ابنة الزوج او الزوجة

أخ / اخت

أب / أم

حفيد

حما / حمة

زوج ابنة / زوجة ابن

قرابة أخرى — اكتب صلة القرابة بالضبط

اذا لم تكن مرتبطاً بصلة القرابة للشخص ١:

مشارك في استئجار غرفة، أو غرفة بالأكل

مشارك في تكاليف الاقامة بالمنزل، أو مستأجر غرفة

رفيق بدون زواج

ابن أو ابنة الغير في رعيته

أي صلة أخرى غير القرابة

ما هو جنس هذا الشخص املاً  مربعاً واحداً.

ذكر

انثى

3

ما هو عمر هذا الشخص، وما هو تاريخ ميلاده؟

العمر في ١ ابريل / نيسان ٢٠٠٠

\_\_\_\_\_

اكتب الارقام في المربعات.

الشهر      اليوم      سنة الميلاد

4

شكرا لك على استكمال الاستمارة الرسمية لأسئلة  
التمحيد في الولايات المتحدة. وفي حالة وجود أكثر من  
٦ أشخاص في هذا العنوان فقد يتصل بك مكتب  
التمحيد السكاني للحصول على نفس المعلومات حول  
هؤلاء الأشخاص.